

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 54 (1957)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Échos de partout

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ne sachant pas si je pourrai répéter ces essais dans de meilleures conditions, j'ai pensé vous faire part de ce résultat, minime évidemment, mais que vous trouverez peut-être suffisamment prometteur pour le communiquer à quelqu'un qui soit en mesure de poursuivre l'expérimentation plus utilement que je ne saurais le faire moi-même.

Je vous remercie de votre aimable attention et vous prie d'agréer, Monsieur, mes respectueuses salutations.

Marcel GIRARDIN,  
*Grise-Pierre 4, Neuchâtel 3.*



## ECHOS DE PARTOUT

---

### Saviez-vous que...

- le pollen renferme un nouvel antibiotique isolé par MM. Chauvin et Lenormand ;
- le venin d'abeille possède vis-à-vis du cœur un rôle stimulant comparable à celui de la digitale ;
- qu'il y a 100 ans que le charpentier Mehring réalisait la première feuille gaufrée ;
- qu'un brevet a été pris en France pour la fabrication de pastilles et bonbons fourrés au miel additionné de gelée royale ;
- qu'en Tchécoslovaquie, pour épargner la cire, les feuilles gaufrées données à construire aux abeilles sont percées de « trapèzes » dont la dimension intérieure ne doit pas dépasser 3 cm. de côté sous peine de voir bâtir les vides en cellules de faux-bourçons ;
- qu'au 17e siècle le monastère du Mt. Hymette comptait 5000 paniers ;
- qu'en comprimant légèrement l'abdomen d'une abeille il est possible de lui faire évacuer son venin.

### Comment obtenir une récolte d'une colonie en retard ?

Il a été fréquemment remarqué qu'au cours d'une miellée, certaines colonies ne travaillent pas aussi bien que les autres. Cela peut provenir de ce que leurs abeilles continuent à butiner sur des espèces donnant moins de nectar. S'il en est ainsi, introduisez dans leur ruche un rayon de nectar fraîchement récolté par une colonie donnant bien ; cela orientera les abeilles retardataires vers l'essence donnant la forte miellée.

## **Pollen et vitamines**

Le pollen est l'un des produits de la nature les plus riches en vitamines B. Malheureusement tous les pollens n'en contiennent pas une même proportion.

Elles sont particulièrement abondantes dans celui de la bruyère, du crocus, du colza, de la moutarde, des trèfles blanc et rouge. Par contre, les vitamines se trouvent en quantité limitée dans le pollen des fleurs de dents-de-lion, de l'orme, du coudrier, de l'aulne et du bouleau. Elles font défaut sur les conifères. Des larves nourries au sirop de sucre additionné de pollen de pin sylvestre ne sont pas parvenues à leur plein développement, tandis qu'un élevage avec pollen de bouleau ou de coudrier a parfaitement réussi.

*La Belgique Apicole.*

## **Champignons et abeilles**

Les vesses de loup que chacun connaît et dont la « fumée » est utilisée pour soigner le mal du marcheur, les crevasses et gerçures, les brûlures, peuvent également être utilisées en lieu et place de la fumée classique pour calmer les abeilles. Il faut cueillir les champignons *avant* leur maturité et les laisser sécher racines en l'air. Pour l'emploi, il n'y a qu'à percer un trou sur le dessus du champignon et presser ! Le lenzite du chêne est lui aussi utilisé, mais sous forme de véritable fumée, dans les Vosges et le Jura.

*Naturalia.*

## **De meilleures reines**

Voici la méthode préconisée par J. Smith — un des plus grands éleveurs de reines américains — pour l'obtention des meilleures reines :

1. Supériorité des reines provenant des cellules d'essaimage sur les autres.
2. Nécessité d'abandonner la méthode des transferts de larves au profit de celle d'élevages à partir des œufs.
3. Nécessité d'utiliser des populations très nombreuses.
4. Nécessité de nourrir au miel et non au sucre qui est un aliment industriel ne convenant pas aux abeilles.

*La Gazette Apicole.*

## **Abeilles attaquant un faucheur**

On peut se demander si l'odeur du foin fraîchement coupé, assez comparable à celle du venin, excite l'abeille, ou bien la vibration de la faux en action qu'on aiguise lui est-elle désagréable ? Mais

comme l'attaqué n'est pas la faux mais celui qui la manipule, peut-être l'abeille est-elle sensible à l'arôme humain d'une manière peu flatteuse pour nous. Le faucheur fait aussi des mouvements rapides, et la faux également. Or, on peut impunément couper le gazon au ciseau à proximité immédiate des ruches.

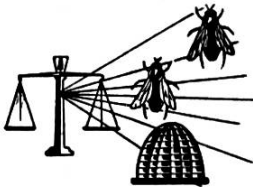
### Bruits émis par les abeilles

Un Suédois, Monsieur von Ake Hansson, a fait des recherches sur les différents bruits qu'émettent les abeilles, en se servant des moyens les plus appropriés, tels que microphone à cristaux, amplificateurs, générateurs de son, etc. Grâce à cet appareillage, il a pu reproduire et mesurer les différents sons que produisent les abeilles. Ces mesures sont exprimées en nombre de vibrations par minute.

Voici quelques résultats :

	<i>Vibr. par mn.</i>
Son produit par le vol d'un faux-bourdon	207
Son dû à la ventilation	216
Bruit produit par le vol d'une reine fécondée	226
Bruit produit par le vol d'une ouvrière	239
Bruit produit par le vol d'une reine vierge	253

Les abeilles peuvent très bien distinguer les différents sons qu'elles produisent. La croyance que les abeilles sont sourdes s'est avérée fautive, car elles réagissent suivant les variations du son. Cependant leur pouvoir d'appréciation est fortement limité.



### Service des pesées des ruches

---

#### Résultat des stations par ordre d'altitude

	Augmentation	Diminution	
Bex (411 m)	2,400 kg	5,500 kg	
Courtedoux	—	2,600 kg	
Senarclens	8,150 kg	1,450 kg	récolte sur cerisiers et dents-
Chailly s/L.	6,000 kg	1,900 kg	de-lion
Fleurier	0,600 kg	—	(résultat d'avril seulement)
Cernier	—	5,900 kg	(résultat du 11. 10. 56 au
Le Locle (946 m)	0,300 kg	1,800 kg	10. 4. 57)

Peu d'empressement à annoncer les résultats ; il faut admettre tacitement qu'ils ne sont pas réjouissants. Comment en serait-il autrement avec des températures de 3 et 6 degrés sous zéro et de la neige